



ET Kasutusjuhend
Salatilõikur Salat-to-go

4 **LV** Lietošanas rokasgrāmata
Salat-to-go

16

LT Naudojimo vadovas
Salat-to-go

10

1

2

3

4



5



6





ET

Salatilõikuri osad

- 1 Stopper
- 2 Lõiketeralehter täitetorudega
- 3 Käivitusnupud (I ja II)
- 4 Mootor
- 5 Lõiketerad hoiukarbiga
- 6 Salatikarp sisseehitatud kastmetopsiga

LT

Sudedamosios „Salat-to-go“ dalys

- 1 Stabdiklis
- 2 Pjaustyklės įdėklas piltuvėlyje su užpildymo vamzdeliais
- 3 Paleidimo mygtukai (I ir II)
- 4 ariklis
- 5 Pjaustyklės įdėklas su laikymo dėžute
- 6 „Salat-to-go“ dėžutė su pridėta talpa padažui

LV

Salad to Go Dizains

- 1 Sprūds
- 2 Griešanas ieliktņa piltuve ar caurulītēm
- 3 Palaišanas pogas (I un II)
- 4 Elektromotora bloks
- 5 Griešanas ieliktņis ar uzglabāšanas kasti
- 6 Salātu līdzņemšanas kaste ar iebūvētu mērces tvertni.

Tähtis ohutusteave

- Piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
 - Lapsed ei tohi seadmega mängida.
 - Lapsed ei tohi seadet kasutada. Hoidke seade ja selle juhe laste käeulatuses eemal.
 - Enne tarvikute vahetamist või liikuvatele osadele lähenemist lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
 - Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui see on järelevalveta ja enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist.
 - Ohu vältimiseks peab katkise toitejuhtme välja vahetama tootja, teeninduse töötaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
 - Puhastage pärast seadme ja tarvikute kasutamist kõik toiduga kokku puutunud pinnad/osad. Järgige peatükis „Puhastamine ja hooldus“ toodud juhiseid.
 - Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja teistes sarnastes kohtades, näiteks:
 - töötajate köökides poodides, kontorites ja teistes kaubanduspiirkondades;
 - talumajapidamistes;
 - klientide jaoks hotellides, motellides ja teistes majutusasutustes;
 - hommikusöögiga majutusasutustes.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks ainult ärilisel eesmärgil.
- Kasutage alati seadet käesolevate juhiste kohaselt. Ebaõige kasutamine võib põhjustada elektrilööki ja muid ohte.

Enne kasutamist

Seadet tohib kasutada ainult selleks ettenähtud eesmärgil käesoleva kasutusjuhendi kohaselt. Seetõttu lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Kasutusjuhend sisaldab juhiseid seadme kasutamiseks, puhastamiseks ja hooldamiseks. Me ei võta vastutust juhiste täitmata jätmisest põhjustatud kahjustuste eest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas ja andke see koos seadmega järgmisele kasutajale edasi. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks ärilisel eesmärgil, vaid toidu valmistamiseks kodumajapidamises.

Järgige kasutamise ajal ohutusteavet.

Tehnilised andmed

Nimipinge:	220–240 V~ 50–60 Hz
Energiaarve:	150 W
Kaitseklass:	II

Ohutusjuhised

- Ühendage seade ainult maandatud seinakontaktidesse, mis on paigaldatud määruste kohaselt. Toitejuhe ja pistik peavad olema kuivad.
- Ärge tõmmake ega kinnitage toitejuhet üle teravate servade. Ärge jätke toitejuhet rippuma ning kaitske seda kuumuse ja õli eest.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele, näiteks kuumutusplaatidele või sarnastele aladele, ja ärge kasutage seadet lahtise leegi lähedal.
- Ärge kunagi tõmmake toitepistikut seinakontaktist välja juhtmest ega märgade kätega.
- Ärge lülitage seadet ilma lõiketerata sisse.
- Enne lõiketera eemaldamist oodake, kuni mootor ja lõiketera lõpetavad liikumise.
- Enne lõiketera eemaldamist tõmmake toitepistik seinakontaktist välja.
- Ärge kunagi transportige seadet, kui lõiketera on paigaldatud.
- Enne tarvikute või kasutamise ajal liikuvate osade vahetamist peab seade olema välja lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud.
- Kasutage ainult kaasasolevaid originaallõiketerasid.
- Lõpetage kohe seadme kasutamine ja/või tõmmake toitepistik seinakontaktist välja, kui:
 - seade või toitejuhe on kahjustatud,
 - kahtlustate, et pärast seadme mahakukkumist või sarnast juhtumit võib esineda rike.Sellistel juhtudel saatke seade remonti.
- Ärge kastke mootorit vette.
- Me ei võta vastutust väärkasutamise või sobimatu remondi tulemusena tekkinud kahjustuste eest. Sellisel juhul ei kehti ka garantii.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks ärilisel eesmärgil.

Kasutamine

Salatilõikur WMF KÜCHENminis® Salad to go on ruumisäästlik ja energiatõhus köögitarvik. Seade on mõeldud köögiviljade, parmesani ja šokolaadi hakkimiseks, lõikamiseks ning riivimiseks. Seadet ei tohi kasutada väga kõvade toiduainete, näiteks suhkru, kohviubade või liha töötlemiseks.

Viilutamiseks/hakkimiseks mõeldud lõiketerade ülevaade

Kaasasolevate lõiketerade lihtsaks eristamiseks on need väljast järgmiselt märgistatud:

- 1 peenelt hakkimine
- 2 jämedalt hakkimine
- 3 õhukeselt viilutamine
- 4 jämedalt viilutamine
- 5 riivimine

Toiduained	Soovitav kiirus	1 Peenelt hakkimine	2 Jämedalt hakkimine	3 Õhukeselt viilutamine	4 Jämedalt viilutamine	5 Riivimine
Õun	I		✓		✓	
Kurk	II		✓	✓	✓	
Porgand	II	✓	✓		✓	
Kartul (keedetud)	I				✓	
Kartul (toores)	II	✓	✓		✓	
Kapsas (punane/valge)	I			✓	✓	
Kookospähkel	I	✓				(✓)
Pähklid (sarapuupähklid, maapähklid, mandlid)	I					✓
Pipar	I				✓	
Parmesan	I	✓	✓			✓
Muud kõvad juustud	II	✓	✓	✓	✓	
Redis	I		✓	✓	✓	
Šokolaad	I	✓	✓			✓
Seller	II		✓		✓	
Suvikõrvits	II	✓	✓	✓	✓	
Sibul	I			✓	✓	

Tähelepanu! Tabelis loetletud toiduained on mõeldud juhisena, seadmega võib töödelda ka teisi toiduaineid. Kuivõrd toiduainete kõvadus võib erineda, on toodud kiirused soovitatavad.

Alustamine

Puhastage seade enne kasutamist, nagu on kirjeldatud peatükis „Puhastamine ja hooldus“.

- Paigaldage lõiketeralehter mootorile ja keerake seda ühe neljandiku võrra vastupäeva.
- Valige soovitud lõiketera ja asetage see lõiketeralehtri hoidikusse, keerates seda veidi. Tähelepanu! Lõiketerade terad on teravad. Haarake lõiketera tõstmiseks selle plastosadest. Tähelepanu! Parim viis lõiketera hoidmiseks on välisäär, mis on lõiketera käepidemeks.



- Nüüd võite toitepistiku pistikupessa lükata.
- Kasutage koostisosade lisamiseks täiteturusid ja hoidke all vastavat käivitusnuppu (I või II). Tähelepanu! Vajutage stopperiga õrnalt koostisosadele nii, et need puutuksid lõiketeraga kokku.
- Kui olete valmis, tõmmake toitepistik seinakontaktist välja. Eemaldage lõiketera kergelt keerates. Tähelepanu! Lõiketera lihtsamaks paigaldamiseks ja eemaldamiseks hoidke seda välisäärest.



Üldine teave

- Kasutage kõvemate toiduainete puhul (nt parmesan, pähklid) väiksemat kiirust (käivitusnupp I). Soovitame käivitusnuppu I kasutada ka eriti pehmete ja õrnade toiduainete puhul (nt keedetud kartulid). Tähelepanu! Kuivõrd toiduainete kõvadus võib erineda, on toodud kiirused soovitatavad.
- Võimaluse korral täitke täiteturud nii, et toiduaine kataks lõiketera kogu laiuse. See tagab parimad lõiketulemused.
- Kui töötlete paprikat, lõigake see neljaks ja pange tükid täiteturudesse.
- Maksimaalne tükeldusaeg on soovitatavalt 2 minutit.

Salatikarp

Värskest valmistatud salatit saate hoiustada ja transportida kaasasolevas salatikarbis.

Tähelepanu! Võtke salat kaasa alati ilma kastmeta. Kastme jaoks kasutage sisseehitatud topsi. Te saate selle kergesti päripäeva keerates salatikarbiga eemaldada.

Tähelepanu! Salatikarp ei sobi mikrolaineahjus kasutamiseks.

Puhastamine ja hooldus

Tõmmake toitepistik pärast kasutamist seinakontaktist välja. Mootorit ei tohi kunagi panna vette, vaid seda tuleb pühkida niiske lapiga. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid puhastusaineid. Olge lõiketerade puhastamisel ettevaatlik, et te ennast teraga ei vigastaks. Hoidke alati kinni lõiketera plastosadest. Lehtrit, stopperit, lõiketerasid, lõiketerade hoiukarpi ja kastmetopsiga salatikarpi tohib pesta nõudepesumasinas.

Soovitame lõiketerasid pesta sooja jooksva vee all. Regulaarne pesemine nõudepesumasinas võib terasid nürida.

	 Võib pesta nõudepesumasinas	 Võib loputada voolava vee all	 Pühkida niiske lapiga
Stopper	✓	✓	✓
Lõiketeralehter täitetorudega	✓	✓	✓
Mootor	—	—	✓
Lõiketerad	✓	✓	✓
Lõiketerade hoiukarp	✓	✓	✓
Salatikarp	✓	✓	✓

Kasutamiseks ainult Ühendkuningriigis

- Toote toitejuhtmega on ühendatud 13 A pistik, mis vastab standardile BS 1363. Kui pistik ei sobi teie pistikupesadega või tuleb välja vahetada, võtke arvesse järgmist. Kui pistik ei ole uuendatava kaabeldusega, lõigake see toitejuhtme küljest ja kõrvaldage kohe. Ärge kunagi sisestage seda pistikupesasse, sest esineb suur elektrilöögioht.
- Toitejuhtme pistiku saab asendada järgmiste juhiste kohaselt.
Tähtis! Toitejuhtme sooned on tähistatud järgmiste värvidega:
 sinine null
 pruun faas
 Kuna seadme toitejuhtme soonte värvid ei pruugi vastata teie pistikus olevate klemmide värvitähistele, toimige järgmiselt:
 - sinine juhe tuleb ühendada klemmiga, mis on märgitud N-tähega või on musta värvi;
 - pruun juhe tuleb ühendada klemmiga, mis on märgitud L-tähega või on punast värvi.
 Ärge ühendage ühtegi juhete klemmiga, mis on märgitud E-tähega või maanduse sümboliga (⊕) või on rohelist või kollast värvi.
- Kui kasutatakse 13 A (BS 1363) pistikut, tuleb see ühendada 3 A sulavkaitsmega, mis vastab standardile BS 1362 ja mille ASTA on heaks kiitnud. Kui kasutatakse muud tüüpi pistikut, tuleb seadet pistikus, adapteris või jaotuskilbis kaitsta 5 A sulavkaitsmega.
- Kahtluse korral pidage nõu kvalifitseeritud elektrikuga.
- Ärge kunagi kasutage pistikut sulavkaitsme katet sulgemata.



Seade vastab Euroopa direktiividele 2014/35/EL, 2014/30/EL ja 2009/125/EÜ.



Toodet ei tohi kasutusea lõppedes kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid see tuleb ringlussevõtuks viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Materjalid on märgistuse kohaselt ümbertöödeldavad. Te saate keskkonna kaitsmisele suurel määral kaasa aidata, kui korduskasutate vanu seadmeid, saadate need ümbertöötlemiseks või utiliseerite muul viisil. Küsige kohalikust omavalitsusest, kus asub teile lähim sobilik kogumispunkt.

Võib muutuda.

Svarbi saugos informacija

- Šiuos prietaisus gali naudoti asmenys, turintys ribotus fizinius, jautiminius arba protinius gebėjimus bei asmenys, kurie neturi patirties ir/arba žinių, jeigu jie tai daro prižiūrimi arba apmokyti apie tai, kaip reikėtų saugiai naudoti šį prietaisą bei suprato kylantį pavojų.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Vaikai negali naudoti šio prietaiso. Įsitikinkite, kad įrenginys ir jungiamasis jo laidas yra laikomi atokiau nuo vaikų.
- Prieš keisdami priedus arba liesdami veikimo metu judančias dalis, išjunkite prietaisą ir ištraukite jį iš maitinimo šaltinio.
- Jeigu prietaisas nėra prižiūrimas, tuomet jis turėtų būti išjungtas iš elektros šaltinio, ištraukiant maitinimo kištuką, prieš surinkimą, išrinkimą arba valymo metu.
- Pažeidus šio prietaiso maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, jį pakeis gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Panaudojus prietaisą ir jo priedus, nuvalykite visus paviršius/dalis, kurie lietsi su maistu. Remkitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
- Šis prietaisas yra skirtas naudojimui namų ruošoje ir panašioje aplinkoje, tokioje kaip:
 - virtuvėse, skirtose personalui parduotuvėse, biuruose ir kitose komercinėse patalpose;
 - žemės ūkio patalpose;
 - klientų naudojimui viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo patalpose;
 - nakvynės ir pusryčių paslaugų tipo patalpose.
- Šis prietaisas nėra skirtas išskirtinai vien tik komerciniam naudojimui.
- Prietaisą visuomet naudokite, remiantis šiomis instrukcijomis. Netinkamai naudojant prietaisą galite patirti elektros šoką bei kitus pavojus.

Prieš pradėdant naudoti

Prietaisas gali būti naudojamas tik pagal tą paskirtį, kuri yra nurodyta naudojimo instrukcijose. Todėl, prieš pradėdami, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Jose pateikiama informacija apie prietaiso naudojimą, valymą ir priežiūrą. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už žalą, kuri buvo patirta prietaisą naudojant ne pagal instrukcijas. Naudojimo instrukcijas turėtumėte laikyti saugiai ir perduoti jas kitam vartotojui kartu su pačiu prietaisu. Šis prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui, tačiau juo galima ruošti tokius maisto kiekius, kurie yra dažniausiai naudojami maisto ruošimui namų ūkiuose. Naudodami prietaisą atkreipkite dėmesį į saugos instrukcijas.

Techniniai duomenys

Nominali įtampa: 220 – 240 V~ 50-60 Hz

Energijos sąnaudos: 150 W

Apsaugos klasė: II

Saugos instrukcijos

- Prietaisą prijunkite prie įžeminto elektros lizdo, kuris buvo įmontuotas laikantis reikalavimų. Maitinimo laidas ir kištukas privalo būti sausi.
- Neveskite jungiamojo laido per aštirus kampus ir nespauskite jo. Neleiskite jam kabėti bei saugokite nuo karščio ir riebalų.
- Nedėkite prietaiso ant karštų paviršių, tokių kaip kaitlentė ir pan. bei nenaudokite jo šalia atviros liepsnos.
- Niekuomet neištraukite maitinimo kištuko iš elektros lizdo traukdami už laido arba šlapiomis rankomis.
- Nejunkite prietaiso be pjaustyklės įdėklo.
- Prieš išimdami pjaustyklės įdėklą, visuomet palaukite kol variklis ir pjaustyklės įdėklas nustos suktis.
- Prieš išimdami pjaustyklės įdėklą, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- Niekuomet netransportuokite prietaiso, tinkamai įdėjus pjaustyklės įdėklą.
- Prieš pradėdant keisti priedus arba atsargines dalis, kurios veikimo metu juda, išjunkite prietaisą ir ištraukite jį iš elektros šaltinio.
- Naudokite tik pateiktus originalius pjaustyklės įdėklus.
- Nedelsiant nustokite naudotis prietaisu ir/ar ištraukite jį iš maitinimo šaltinio tuo atveju, jei:
 - prietaisas arba maitinimo laidas yra pažeisti.
 - numetus prietaisą arba panašiu atveju įtariate, kad jis galėjo būti pažeistas.Tokiais atvejais nuvežkite prietaisą taisyti.
- Nenardinkite variklio į vandenį.
- Mes neprisiimame jokios atsakomybės už bet kokią žalą, patirtą dėl netinkamo naudojimo, neteisingo veikimo arba netinkamų taisymo darbų. Garantiniai mokėjimai šiais atvejais taip pat nėra mokami.
- Šis prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Naudojimas

„WMF KÜCHENminis® Salat-to-go“ yra erdvę taupantis ir efektyviai energiją vartojantis virtuvės prietaisas. Jis yra skirtas maisto produktų, tokių kaip daržovės, parmezano sūris ir šokoladas smulkinimui ir pjaustymui.

Šis prietaisas negali būti naudojamas itin kietų maisto produktų, tokių kaip cukrus, kavos pupelės arba mėsa, apdorojimui.

Pjaustymo/smulkinimo pjaustyklės įdėklų apžvalga

Pateikti pjaustyklės įdėklai išorėje yra pažymėti tam tikrais simboliais, todėl juos lengva atskirti:

- 1 Smulkus smulkinimas
- 2 Stambus smulkinimas
- 3 Smulkus pjaustymas juostelėmis
- 4 Stambus pjaustymas juostelėmis
- 5 Tarkavimas

Maisto produktai	Rekomenduojamas greitis	1 Smulkus smulkini- mas	2 Stambus smulkini- mas	3 Smulkus pjausty- mas	4 Stambus pjausty- mas	5 Tarkavi- mas
Obuolys	I		✓		✓	
Agurkas	II		✓	✓	✓	
Morka	II	✓	✓		✓	
Bulvė (virta)	I				✓	
Bulvė (žalia)	II	✓	✓		✓	
Kopūstas (mėlynasis/ baltasis)	I			✓	✓	
Kokosas	I	✓				(✓)
Riešutai (laz- dyno, graikiniai, migdolai)	I					✓
Paprika	I				✓	
Parmezanas	I	✓	✓			✓
Kitas kietasis sūris	II	✓	✓	✓	✓	
Ridikėlis	I		✓	✓	✓	
Šokoladas	I	✓	✓			✓
Salieras	II		✓		✓	
Cukinija	II	✓	✓	✓	✓	
Svogūnas	I			✓	✓	

Dėmesio: lentelėje pateikti maisto produktai yra tik nuorodoms, tačiau prietaisą taip pat galite naudoti ir kitų maisto produktų apdorojimui. Kadangi maisto produktų kietumas gali skirtis, pateiktas greitis yra tik rekomendacinis.

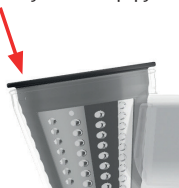
Naudojimo pradžia

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, išvalykite jį, remdamiesi „Valymo ir priežiūros“ skyriuje pateiktais nurodymais:

- Uždėkite pjaustyklės įdėklo piltuvėlį ant variklio ir pasukite pjaustyklės įdėklo piltuvėlį ketvirtadalį pasukimo prieš laikrodžio rodyklę.
- Pasirinkite norimą pjaustyklės įdėklą ir įdėkite jį į pjaustyklės įdėklo piltuvėlyje esantį laikiklį, bei švelniai pasukite.

Atkreipkite dėmesį: Pjaustyklės įdėkluose esantys ašmenys yra aštrūs, todėl pjaustyklės įdėklus imkite tik už plastikinių dalių.

Dėmesio: Geriausias būdas laikyti pjaustyklės įdėklus yra už priekyje esančio žiedo, kuris gali būti naudojamas kaip pjaustyklės įdėklo rankena.



- Tuomet galėsite įkišti maitinimo laidą į elektros lizdą.
- Ingredientus sudėkite per užpildymo vamzdelius bei nuspauskite atitinkamą paleidimo mygtuką I arba II.

Dėmesio: Švelniai nuspauskite stabdiklį ant ingredientų taip, kad jie liestųsi su pjaustyklės įdėklu.

- Pabaigę ištraukite maitinimo laidą. Pjaustyklės įdėklą išimsite švelniai jį pasukdami.

Dėmesio: Pjaustyklės įdėklą laikykite už priekyje esančio žiedo tam, kad galėtumėte lengviau jį įdėti bei išimti.



Bendroji informaciją

- Kietiems maisto produktams (pvz. parmezanui ir riešutams) naudokite lėtesnį greitį (paleidimo mygtukas I). Paleidimo mygtuką I taip pat rekomenduojame naudoti ir itin minkštiems ir trapiems maisto produktams (pvz. virtoms bulvėms).

Dėmesio: Kadangi maisto produktų kietumas gali keistis, nurodyti greičiai yra tik rekomendaciniai.

- Jei įmanoma, visuomet pripildykite užpildymo vamzdelius taip, kad maistas užpildytų visą pjaustyklės įdėklo plotį. Tuomet pasieksite geriausius pjaustymo rezultatus.
- Jeigu norite susmulkinti papriką, tuomet supjaustykite ją ketvirčiais ir sudėkite į užpildymo vamzdelius.
- Maksimalus rekomenduojamas smulkinimo laikas yra 2 minutės.

Salotų dėžutė

Savo šviežiai paruoštas salotas galite laikyti ir transportuoti pateiktoje salotų dėžutėje.

Dėmesio: Salotas transportuokite be padažo. Savo padažui naudokite pridėtą talpą padažui. Nuimkite ją nuo salotų dėžutės, švelniai pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.

Dėmesio: Ši salotų dėžutė nėra tinkama šildymui mikrobangų krosnelėje.

Valymas ir priežiūra

Panaudojus, ištraukite maitinimo kištuką. Niekuomet nemerkite variklio į vandenį, tiesiog nuvalykite jo išorę drėgna šluoste. Nenaudokite abrazyvinių valiklių. Būkite atsargus ir valydami pjaustyklės įdėklus nesusižeiskite aštriais ašmenimis bei visuomet laikykite pjaustyklės įdėklus už plastikinių dalių.

Pjaustyklės dalis, piltuvėlių, pjaustyklės įdėklus, pjaustyklės įdėklų laikymo dėžutę ir dėžutę salotoms su talpa padažu lengvai išplausite indaplovėje.

Rekomenduojame švelniai nuvalyti pjaustyklės įdėklus po šiltu tekančiu vandeniu. Nuolatinis plovimas indaplovėje gali nubukinti ašmenis.

	 Galima plauti indaplovėje	 Gali būti plaunama po tekančiu	 Galima valyti drėgna šluoste
Stabdiklis	✓	✓	✓
Pjaustyklės įdėklas piltuvėlyje su užpildymo vamzdeliais	✓	✓	✓
Variklis	—	—	✓
Pjaustyklės įdėklai	✓	✓	✓
Pjaustyklės įdėklų laikymo dėžutė	✓	✓	✓
Salotų dėžutė	✓	✓	✓



Prietaisas atitinka Europos direktyvas 2006/95/EB, 2004/108/EB ir 2009/125/EB.



Pasibaigus jo tarnavimui laikui, šis produktas negali būti išmetamas kartu su kitomis namų apyvokos atliekomis, tačiau privalo būti pristatomas į surinkimo punktą elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimui. Prietaiso medžiagos, remiantis jų žymėjimu, gali būti perdirbamos. Pakartotinai naudodami, perdirbdami arba panaudodami senus prietaisus kitais būdais, Jūs svariai prisidėsite prie aplinkos išsaugojimo.

Paklauskite savo savivaldybės administracijos apie atitinkamą surinkimo punktų vietą.

Ateityje šios taisyklės gali keistis.

Svarīgas drošības instrukcijas

- Šīs iekārtas drīkst lietot personas ar kustību traucējumiem, ierobežotām garīgajām vai maņu spējām, personas, kam trūkst pieredzes un/vai zināšanas, ja tās iekārtas lieto citas personas uzraudzībā vai ja tās ir tikušas instruētas par iekārtas drošu lietošanu un izpratušas iespējamos riskus.
 - Bērniem ir aizliegts ar iekārtu rotaļāties.
 - Šo iekārtu nedrīkst lietot bērni. Glabājiet iekārtu un tās vadu vietā, kur tiem nevar piekļūt bērni.
 - Pirms nomaināt detaļas vai papildu piederumus, kas iekārtas darbības laikā kustās, iekārta ir jāatslēdz un jāatvieno no elektropadeves.
 - Vienmēr iekārtu atvienojiet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms montāžas, demontāžas vai tīrīšanas.
 - Ja iekārtas elektropadeves vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotāja centrālajam servisam vai citai kvalificētai personai. Nepareizi veikts remonts var nopietni apdraudēt iekārtas lietotājus.
 - Pēc lietošanas notīriet visas virsmas, kas ir nonākušas saskarē ar pārtiku. Ievērojiet piezīmes, kas norādītas sadaļā „Tīrīšana un apkope”.
 - Šī iekārta ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgos veidos:
 - personāla virtuvēs, veikalos, birojos un citu darbavietu vidēs;
 - lauksaimniecībā;
 - viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamajās vidēs;
 - pārnakšņošanas vidēs;
- Iekārta nav paredzēta komerciālai lietošanai.
- Vienmēr lietojiet iekārtu atbilstoši šīm instrukcijām. Nepareiza lietošana var novest pie elektrošoka gūšanas un citiem apdraudējumiem.

Pirms lietošanas

Iekārtu drīkst lietot tikai atbilstoši tā paredzētajam pielietojumam, kas ir norādīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā. Tāpēc pirms iekārtas ievadīšanas ekspluatācijā rūpīgi izlasiet šo ekspluatācijas rokasgrāmatu. Ekspluatācijas rokasgrāmatā ir izklāstītas instrukcijas iekārtas lietošanai, tīrīšanai un apkopei. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par jebkādiem bojājumiem, kas ir radušies, ja nav tikušas ievērotas instrukcijas. Uzglabājiet ekspluatācijas rokasgrāmatu labā stāvoklī un uzreiz nododiet to attiecīgajam lietotājam kopā ar iekārtu. Ņemiet vērā arī beigas atrodamo informāciju. Iekārta nav paredzēta komerciālai lietošanai, bet gan ēdiena pagatavošanai mājāsaimniecībās patērētajos apjomos. Lietošanas laikā ievērojiet drošības instrukcijas.

Tehniskie dati

Nominālais spriegums: 220-240 V~ 50/60

Enerģijas patēriņš: 150 W

Aizsardzības klase: II

Drošības instrukcijas

- Iekārtu pievienojiet tikai pareizi uzstādītām kontaktligzdām. Vadam un spraudnim ir jābūt sausiem.
 - Nevelciet savienojuma kabeli pāri asām malām un neiespiediet to. Neļaujiet tam nokarāties un aizsargājiet to no karstuma un eļļas.
 - Nenovietojiet iekārtu uz karstām virsmām, piemēram, karstiem šķīvjiem vai līdzīgām virsmām, atvērtas liesmas tuvumā, jo korpuss var izkust.
 - Nekad neatvienojiet elektropadeves kabeli no kontaktligzdas, velkot aiz kabeļa vai ar slapjām rokām.
 - Neieslēdziet iekārtu bez griešanas ieliktņa.
 - Pirms noņemat griešanas ieliktņi, vienmēr pagaidiet, līdz elektromotors un griešanas ieliktņi ir apstājušies.
 - Pirms noņemat griešanas ieliktņi, atvienojiet elektropadeves kabeli.
 - Nekad nepārvietojiet iekārtu ar uzstādītu griešanas ieliktņi.
 - Pirms nomaināt detaļas vai papildu piederumus, kas iekārtas darbības laikā kustās, iekārta ir jāatslēdz un jāatvieno no elektropadeves.
 - Lietojiet tikai oriģinālo griešanas ieliktņi.
 - Neekspluatējiet iekārtu un/vai nekavējoties atvienojiet elektropadeves spraudni no kontaktligzdas, ja:
 - iekārta vai elektropadeves kabelis ir bojāts;
 - jums ir aizdomas, ka pēc iekārtas nokrišanas uz zemes vai līdzīga atgadījuma ir radies defekts.
 - Neiegremdējiet elektromotora bloku ūdenī.
 - Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par bojājumiem, kas ir radušies nepareizas lietošanas, nepareizas ekspluatācijas vai nepareizi veikta remonta rezultātā.
- Šādos gadījumos garantijas prasības netiks izskatītas.

Lietošana

WMF KÜCHENminis® Salad to go ir efektīva virtuves iekārta, kas turklāt ietaupa arī vietu. Konstrukcija ir izstrādāta tādu pārtikas produktu dalīšanai, griešanai un rīvēšanai kā dārzeņi, Parmezāna siers un šokolāde.

Iekārtu ir aizliegts izmantot ļoti cietu pārtikas produktu, piemēram, cukura, kafijas pupiņu vai gaļas pārstrādei.

Griešanas/sadalīšanas griešanas ieliktņu pārskats

Piegādātie griešanas ieliktņi ir no ārpuses sekojoši marķēti, lai padarītu tos viegli atšķiramus:

- 1 smalkai dališanai
- 2 raupjai dališanai
- 3 smalkai griešanai
- 4 raupjai griešanai
- 5 rīvšanai

Pārtikas produkti	Ieteicamais ātrums	1 Smalka sadalīšana	2 Raupja sadalīšana	3 Smalka griešana	4 Raupja griešana	5 Rīvšana
Ābols	I		✓		✓	
Gurķis	II		✓	✓	✓	
Burkāns	II	✓	✓		✓	
Kartupelis (vārīts)	I				✓	
Kartupelis (zaļš)	II	✓	✓		✓	
Kāposti (sarkais/baltais)	I			✓	✓	
Kokosrieksts	I	✓				(✓)
Rieksti (lazdu rieksti, valrieksti, mandeļi)	I					✓
Pipars	I				✓	
Parmezāna siers	I	✓	✓			✓
Citi cietie sieri	II	✓	✓	✓	✓	
Redīsi	I		✓	✓	✓	
Šokolāde	I	✓	✓			✓
Selerija	II		✓		✓	
Kabacis	II	✓	✓	✓	✓	
Sīpols	I			✓	✓	

Piezīme: Augstāk dotajam pārtikas produktu uzskaitījumam ir rekomendējošs raksturs; iekārtu var lietot arī citu pārtikas produktu pārstrādei. Tā kā pārtikas produktu cietība ir dažāda, tad arī norādītie ātrumi ir tikai rekomendējoši

Sākšana

Iztīriet iekārtu pirms lietošanas, kā aprakstīts sadaļā "Tīrīšana un apkope".

- Uzstādiet griešanas ieliktņa piltuvi uz motora bloka un pagrieziet griešanas ieliktņa piltuvi par vienu ceturtdaļpagriezienu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.
- Izvēlieties vēlamo griešanas ieliktņi un ielieciet to griešanas ieliktņa piltuves turētājā, nedaudz pagriežot to.

Lūdzam ņemt vērā: Griešanas ieliktņu asmeņi ir asi. Turiet griešanas ieliktņus tikai aiz to plastmasas daļām.

Piezīme: Labākais veids, kā turēt griešanas ieliktņus, ir aiz gredzena priekšpusē, kas funkcionē kā griešanas ieliktņa rokturis.



- Tagad jūs varat pievienot elektropadeves kabeļa spraudni elektropadeves kontaktligzdai.
 - Lietojiet caurulītes, lai pievienotu sastāvdaļas, un turiet nospiestu attiecīgo palaišanas pogu (I vai II).
- Piezīme:** Tikai nedaudz uzspiediet ar sprūdu uz pievienojamajām sastāvdaļām tā, lai tās saskartos ar griešanas ieliktņi.
- Kad esat pabeiguši, atvienojiet elektropadevi. Izņemiet griešanas ieliktņi, to nedaudz pagriežot.
- Piezīme:** Turiet griešanas ieliktņi aiz gredzena priekšpusē, lai izņemšana būtu vieglāka



Vispārīga informācija

- Izmantojiet zemāku ātrumu (palaišanas poga I) cietiem pārtikas produktiem (piem., Parmezāna siers, rieksti). Turklāt mēs iesakām lietot palaišanas poga I arī mīkstiem un delikātiem pārtikas produktiem (piem., vārīti kartupeļi).
- Piezīme:** Tā kā pārtikas produktu cietība ir dažāda, tad arī norādītie ātrumi ir tikai rekomendējoši.
- Kad vien iespējams, vienmēr aizpildiet caurulītes tā, lai pārtikas produkti nosegtu griešanas ieliktņi visā platumā. Tādējādi tiek iegūti labāki griešanas rezultāti.
- Ja jūs strādājat ar pipariem, sagrieziet tos ceturtdaļās un ielieciet caurulītēs.
- Mēs iesakām maksimālo dalīšanas laiku ne ilgāku par 2 minūtēm.

Salātu kaste

Jūs varat uzglabāt un transportēt svaigi sagatavotus salātus piegādātajā salātu kastē.

Piezīme: Vienmēr transportējiet salātus bez mērces. Izmantojiet iebūvēto mērces tvertni. Jūs to varat izņemt no salātu kastes, maigi pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

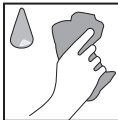
Piezīme: Salad to go box nav piemērota lietošanai mikroviļņu krāsnī.

Tīrīšana un apkope

Atvienojiet elektropadevi pēc lietošanas. Motora bloku nedrīkst iegremdēt ūdenī; tas ir jānoslauka ar mitru auduma lupatiņu. Nelietojiet agresīvus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus. Tirot griešanas ieliktņus, esiet piesardzīgi, lai nesavainotos uz asajiem asmeņiem; vienmēr turiet griešanas ieliktņu aiz to plastmasas daļām. Vieglākai tīrīšanai – piltuvi, sprūdu, griešanas ieliktņi, griešanas ieliktņu uzglabāšanas kasti un Salad to go kasti ar mērces tvertni var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Mēs iesakām viegli notīrīt griešanas ieliktņus ar siltu, tekošu ūdeni.

Regulāra mazgāšana trauku mazgājamā mašīnā var padarīt asmeņus neusus.

	 Var mazgāt tauku mazgājamā mašīnā	 Var skalot zem tekoša ūdens	 Noslaukiet ar mitru auduma lupatiņu
Sprūds	✓	✓	✓
Griešanas ieliktņa piltuve ar caurulītēm	✓	✓	✓
Motora bloks	—	—	✓
Griešanas ieliktņi	✓	✓	✓
Griešanas ieliktņu uzglabāšanas kaste	✓	✓	✓
Salātu kaste	✓	✓	✓



Iekārta atbilst Eiropas direktīvām 2006/95/EK, 2004/108/EK un 2009/125/EK.



Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, kas tā ir beidzies tā darbmužs. Tā vietā izstrādājums ir jānodod elektrisko un elektronisku iekārtu atkritumu pieņemšanas punktā. Materiāli ir otrreizēji pārstrādājami atbilstoši to identifikācijai. Nododot izlietotās iekārtas otrreizējai pārstrādei, jūs atbalstīsiet mūsu apkārtējās vides aizsardzību.

Lai iegūtu informāciju par jums tuvākajiem pārstrādes punktiem, vērsieties pie vietējām varasiestādēm.

Var tikt mainīts

POLSKA

contact-pl@wmf.com



801 300 420

Groupe SEB Polska

Ul. Inflancka 4C

00-189 Warszawa

SLOVENSKO

contact-sk@wmf.com



232 199 932

GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o.

Cesta na Senec 2/A

821 04 Bratislava

ROMANIA

contact-ro@wmf.com



031 130 93 03

GROUPE SEB ROMÂNIA Str.

Ermil Pangratti nr. 13

011881 Bucureşti

HRVATSKACROATIA

contact-hr@wmf.com



(01) 30 15 295

SEB mku & p d.o.o.

Sarajevska 29,

10000 Zagreb

SLOVENIA

contact-si@wmf.com



02 234 94 95

GROUPE SEB Slovensko,

spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A

821 04 Bratislava

ČESKÁ REPUBLIKA

contact-cz@wmf.com



773 070 853

Groupe SEB ČR s.r.o.

Futurama Business Park (budova A)

Sokolovská 651/136a

186 00 Praha 8

HUNGARY

contact-hu@wmf.com



06 1 272 7872

GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE

Kft. 2040 Budaörs,

Puskás Tivadar út 14

БЪЛГАРИЯBULGARIA

contact-bg@wmf.com



07 002 00 59

Груп Себ България ЕООД бул.

България 58 С, ет 9, офис 30

1680 София

Kundendienst-Adresse:

WMF consumer electric GmbH

Standort Trepesch

Steinstraße 19

D-90419 Nürnberg

Germany

Tel.: +49 (0) 7331 256 256

eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

WMF consumer electric GmbH

Messerschmittstraße 4

D-89343 Jettingen-Scheppach

Germany

www.wmf-ce.de